

SORIN GROUP ITALIA - S.r.l.

*Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento
da parte del capogruppo Sorin S.p.a.*

ISO Code IT 02109510368

Sede in Milano, via Benigno Crespi n. 17

Capitale sociale € 8.479.240,00

R.E.A. di Milano n. 1767776

Registro imprese di Milano n. 01556980158

Codice fiscale n. 10556980158

Partita I.V.A. n. 02109510368

*Informativa ai sensi dell'articolo 13, commi 4 e 5 del decreto legislativo n. 196/2003
(codice in materia di protezione dei dati personali) e del provvedimento del Garante
per la protezione dei dati personali emesso in data 18 gennaio 2007 (in tema di ces-
sione in blocco e cartolarizzazione dei crediti).*

Descrizione dell'Operazione e impatti sulla protezione dei dati

CALYON S.A. ("CALYON"), banca con sede in 9, Quai Du Président Paul Doumer, 92920 Paris La Défense Cedex, Francia tramite la sua succursale di Milano con sede in Milano, Via Brera 21, ha stipulato - in qualità di cessionario - con **SORIN GROUP ITALIA S.r.l.** con sede in Via Benigno Crespi 17, 20159 Milano, Italia, in data 18 giugno 2008 un **contratto di cessione rotativa pro-soluto di crediti commerciali**. I crediti commerciali ceduti deriveranno da contratti di fornitura di apparecchiature sanitarie da parte di **SORIN GROUP ITALIA S.r.l. ("SORIN")** ai propri clienti.

La cessione dei crediti commerciali comporterà la comunicazione da **SORIN** a **CALYON** di informazioni personali riferite ai debitori (denominazione sociale, sede, importo dovuto). Si precisa inoltre che non verranno trattati dati definiti come «sensibili», dall'articolo 4, comma 1, lettera d) del decreto legislativo 196/2003 (il "Decreto") e che i dati personali dei debitori ceduti non saranno trasferiti verso paesi non appartenenti all'Unione Europea.

Fonti normative

Ciò premesso, **CALYON**, che è tenuta a rilasciare ai debitori ceduti e ai loro eventuali coobbligati o garanti, successori o aventi causa l'informati va di cui all'art. 13 del Decreto in qualità di Titolare del trattamento, assolve

tale obbligo, per tramite della stessa SORIN che è stata nominata Responsabile del Trattamento dei dati personali, mediante la presente pubblicazione in Gazzetta Ufficiale, in virtù del provvedimento del Garante del 18 gennaio 2007.

Debitori le cui posizioni potranno essere cedute

CALYON potrà acquisire da SORIN i crediti nei confronti dei debitori di quest'ultima e l'individuazione dei suddetti crediti è avvenuta, per quanto riguarda la prima cessione, e avverrà, per quanto riguarda le cessioni successive, sulla base di criteri generali (che rimarranno fermi per tutta la durata dell'operazione) e di una lista di debitori ceduti (che potrà essere oggetto di volta in volta di parziali modifiche).

Finalità del trattamento

Le informazioni relative ai debitori ceduti saranno trattate per le seguenti finalità:

- finalità connesse e strumentali alla gestione del rapporto con i debitori ceduti (a titolo esemplificativo e non esaustivo: gestione degli incassi, esecuzione di operazioni derivanti da obblighi contrattuali, verifiche e valutazione sulle risultanze e sull'andamento dei rapporti, nonché sui rischi connessi e sulla tutela del credito);
- finalità connesse all'adempimento di obblighi sanciti da leggi, regolamenti, normativa comunitaria, disposizioni impartite da Autorità o da Organismi di vigilanza e di controllo.

Modalità del trattamento

Il trattamento avverrà mediante elaborazioni manuali o con strumenti elettronici o comunque automatizzati, con logiche di elaborazione congrue agli scopi sopra indicati (cfr. Descrizione dell'Operazione), incluse elaborazioni, consultazioni, raffronti con criteri prefissati di tipo economico-statistico ed ogni altra modalità necessaria per il conseguimento delle finalità sopra indicate.

Circolazione dei dati personali

All'interno di CALYON, le informazioni relative ai debitori potranno essere conosciute da incaricati dell'area amministrativa e dell'area legale, sia presso la Filiale Italiana sia presso la sede di Parigi.

Le informazioni relative ai debitori di SORIN potranno essere comunicate (anche all'estero, ma in Paesi appartenenti all'Unione Europea) da CALYON esclusivamente alle seguenti categorie di soggetti: altri cessionari dei crediti, società di recupero crediti, consulenti legali, fiscali e amministrativi, analisti finanziari, organismi di vigilanza e società esterne che gestiscono banche dati per la valutazione il rischio creditizio.

Titolare del trattamento

Titolare del trattamento è CALYON SA, con sede in 9, Quai Du Président Paul Doumer, 92920 Paris La Défense Cedex, Francia, che agisce in Italia per tramite della sua succursale di Milano con sede in Via Brera, 21, 20121, Milano.

Responsabili del trattamento

Oltre a comunicare a CALYON SA i dati personali dei debitori, SORIN ricoprirà il ruolo di Responsabile del trattamento per conto di CALYON stessa, e continuerà a svolgere direttamente per conto del cessionario i servizi di gestione e riscossione dei crediti ceduti.

Gli estremi identificativi di ulteriori Responsabili del trattamento (eventualmente nominati da CALYON) saranno sempre conoscibili con semplice richiesta scritta presso gli uffici della Filiale italiana di CALYON.

Diritti degli interessati

Gli interessati potranno in qualunque momento esercitare i diritti loro riconosciuti dall'articolo 7 del Decreto. In particolare, gli interessati potranno in qualunque momento rivolgersi a SORIN per verificare se la propria posizione sia stata oggetto di cessione.

Della presente informativa sarà altresì data separata comunicazione ai singoli debitori ceduti da SORIN, quale Responsabile del trattamento, secondo le modalità previste dal provvedimento del Garante del 18 gennaio 2007.

SORIN GROUP ITALIA SRL

PAOLO BENATTI

